

PARK MANINY

A KONCEPCE ROHANSKÉHO A LIBEŇSKÉHO OSTROVA

MANINY PARK

AND ROHAN AND LIBEŇ ISLAND CONCEPT PLAN

**Výzva k účasti
na Workshopu I**

Invitation to participate
in Workshop I

08/2022

Č. j. IPR

Vyřizuje/odbor/
K.Rabiňáková/PRAV/

Datum
15.8.2022

Institut plánování a rozvoje hlavního města Prahy a hlavní město Praha (dále jen „zadavatel“) ve smyslu ustanovení § 69 odst. 4 a ust. § 112 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), Vás vzhledem k úspěšnému splnění požadavků zadavatele v rámci Fáze 1 soutěžního dialogu dle Oznámení o vyhlášení zadávacího řízení se soutěžním dialogem ZAK 22-0054 (dále jen „Oznámení“)

VYZÝVÁ K ÚČASTI NA WORKSHOPU I

**v rámci řízení se soutěžním dialogem
Park Maniny a Koncepce Rohanského
a Libeňského ostrova**

Ref. No. IPR

Responsible /Dept. /
Fedina/VEZ/

Date
August 15, 2022

The Prague Institute of Planning and Development and the City of Prague (hereinafter referred to as the “**Contracting Authority**”) within the meaning of Section 69(4) and Section 112 of Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, as subsequently amended (hereinafter referred to as the “**Act**”),

and in view of your successful fulfillment of the Contracting Authority’s requirements under Phase 1 of the competitive dialog pursuant to the Notification of Announcement of Competitive Dialogue Procurement Procedure ZAK 22-0054 (hereinafter referred to as the “**Notice**”)

INVITES YOU TO PARTICIPATE IN WORKSHOP I

**Within the competitive dialogue
procurement procedure Maniny Park
and Rohan and Libeň Island Concept
Plan**

1 Informace o zadavateli

Institut plánování a rozvoje hlavního města Prahy, příspěvková organizace

zastoupený: Mgr. Ondřejem Boháčem, ředitelem

sídlo: Vyšehradská 57/2077, 128 00 Praha 2

zapsaný: v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl Pr, vložka 63

IČO: 70883858

DIČ: CZ70883858

profil zadavatele: <https://tenderarena.cz/dodavatel/seznam-profilu-zadavatele/detail/Z0003115>

ID datové schránky: c2zmahu

Kontakt: verejnezakazky@ipr.praha.eu

(dále jen „IPR Praha“)

a

Hlavní město Praha, Odbor investic, Odbor ochrany prostředí

zastoupené: Petr Kalina, MSc., RNDr. Štěpánem Kyjovským

sídlo: Mariánské náměstí 2/2, 110 01 Praha 1

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581

profil zadavatele: <https://www.tenderarena.cz/profily/HlavniMestoPraha>

ID datové schránky: 48ia97h

(dále jen „hl. m. Praha“)

IPR Praha a hl. m. Praha spolu uzavřeli smlouvu o společném zadávání veřejné zakázky k projektu „Park Maniny a Koncepce Rohanského a Libeňského ostrova, zkráceně „Rohanský ostrov“ dle ust. § 7 odst. 2 zákona a dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. IPR Praha a hl. m. Praha budou dále společně označovány také jen jako „zadavatel“ či „zadavatelé“.

2 Odkaz na uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení

Zadávací řízení se soutěžním dialogem s názvem Park Maniny a Koncepce Libeňského a Rohanského ostrova č. ZAK 22-0054 (dále jen „zakázka“) bylo zahájeno dne 4. 4.2022 zveřejněním Oznámení o vyhlášení zadávacího řízení se soutěžním dialogem (dále jen „Oznámení“ nebo „Zadávací dokumentace“) na profilu zadavatele. Oznámení je dostupné na tomto odkazu:

[IPR/SD/0001/22: Park Maniny a Koncepce Rohanského a Libeňského ostrova/ Maniny Park and Rohan and Libeň island concept plan - TENDER ARENA](#)

1 Information about the Contracting Authority

Prague Institute of Planning and Development, public benefit corporation

Represented by: Mgr. Ondřej Boháč, Director

Registered office: Vyšehradská 57/2077, 128 00 Prague 2

Registered: in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section Pr, Insert 63

Company Registration No. 70883858

Tax ID No.: CZ70883858

Profile of the Contracting Authority: <https://tenderarena.cz/dodavatel/seznam-profilu-zadavatelu/detail/Z0003115>

Data mailbox ID: c2zmahu

Contact: verejnezakazky@ipr.praha.eu

(hereinafter referred to as “IPR Prague”)

and

City of Prague, Strategic Investment Department, Environmental Protection Department

Represented by: Petr Kalina, MSc., RNDr. Štěpán Kyjovský

Registered office: Mariánské náměstí 2/2, 110 01 Prague 1

Company Registration No. 00064581

Tax ID No.: CZ00064581

profile of the Contracting Authority: <https://www.tenderarena.cz/profily/HlavniMestoPraha>

Data mailbox ID: 48ia97h

(hereinafter referred to as the “City of Prague”)

IPR Prague and the City of Prague concluded a joint procurement contract for the “**Maniny Park and Rohan and Libeň Island Concept Plan**”, abbreviated as the “**Rohan Island**” project pursuant to the provisions of Section 7(2) of the Act and pursuant to Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as subsequently amended. IPR Prague and the City of Prague shall hereinafter be referred to collectively as the “**Contracting Authority**” or “**Contracting Authorities**”.

2 Link to the published notification of commencement of the procurement procedure

The competitive dialogue procurement procedure Maniny Park and Rohan and Libeň Island Concept Plan No. ZAK 22-0054 (hereinafter referred to as the “**contract**”) was commenced on 4 April 2022 by publishing the Notification of Announcement of Competitive Dialogue procurement procedure (hereinafter referred to as the “**Notification**” or “**Procurement Documentation**”) on the Contracting Authority’s public profile on www.tenderarena.cz. The Notification is available at following link:

[IPR/SD/0001/22: Park Maniny a Koncepce Rohanského a Libeňského ostrova/ Maniny Park and Rohan and Libeň Island Concept Plan - TENDER ARENA](#)

3 Informace o Workshopu I

3.1 Harmonogram Workshopu I:

Termín: 29.-30.9. 2022

DEN 1: čt 29.9.2022

- Úvodní konference: Rohanský a Libeňský ostrov (včetně vlastní prezentace účastníků)
- Nastavení procesu jednání o podmínkách smluv, které budou uzavřeny s vítězným týmem zadávacího řízení

DEN 2: pá 30.9.2022

- Komentovaná procházka územím a společné Q&A
- Workshop na téma *Východiska udržitelného rozvoje řeky ve městě*

Předpokládaný detailní harmonogram obou dnů naleznete v Příloze č. 2 Místa a časy akcí se již nebudou měnit, upřesňovat se bude pouze obsah workshopu.

Celý Workshop I bude probíhat v českém jazyce a bude tlumočen do jazyka anglického.

Úvodní konference bude přenášena živě online a bude přístupná veřejnosti.

3.2 Průběh Workshopu I

Cílem Workshopu I je předat týmům ucelený přehled informací pro práci na konceptu návrhu a v diskuzi s týmy, odborníky i zástupci místních stakeholderů upřesnit zadání předmětu veřejné zakázky do další fáze soutěžního dialogu.

Na úvodní konferenci budou prezentovány komplexní informace týkající se území Rohanského a Libeňského ostrova - jeho historie, současnost, kontext atp. Účastnické týmy představí sebe a svou práci. Budou probíhat diskuze v plénu, kde bude možné vznášet připomínky, dotazy a náměty k zadání předmětu veřejné zakázky.

Komentovaná procházka má za úkol seznámit se s atmosférou místa, navázat na informace sdělené na konferenci, prostorově je usadit a detailněji popsat řešené území. Po konci procházky bude čas na dotazy ze strany účastnických týmů. Všechny dotazy vč. odpovědí budou zaznamenány a přiloženy k Výzvě k účasti na Workshopu II.

Součástí druhého dne je samostatný workshop na téma *Východiska udržitelného rozvoje řeky ve městě*, jehož účelem je předat informace a zkušenosti dobré praxe, kterými disponují soutěžní týmy, směrem k zadavateli a stakeholderům a společně tak zahájit diskuzi nad udržitelným rozvojem řeky a její krajiny v městském prostředí.

Zadavatel na základě společné diskuze během celých dvou dní Workshopu I zpracuje upřesnění Vstupního zadání 1.0 a vznikne Zadání 1.1. Upřesněné Zadání 1.1 bude týmům zasláno po Workshopu I v rámci Výzvy k účasti na Workshopu II. Na základě upřesněného Zadání 1.1 zpracují účastníci zadávacího řízení koncept návrhu řešení.

3 Information about Workshop I

3.1 Workshop Schedule I:

Dates: 29-30 September 2022

DAY 1: Thu 29 Sep. 2022

- Introductory conference: Rohan and Libeň Island (including Introduction of participants)
- Setting up a process for negotiating the terms of contracts with the winning team of the procurement procedure

DAY 2: Fri 30 Sep. 2022

- Guided walk through the area and joint Q&A
- Workshop on *Sustainable River Development in the City*

The expected detailed schedule for both days can be found in Annex No. 2. The locations and times of the events are definite. Only the content of the workshop will be specified further.

Workshop I will be held entirely in Czech and will be interpreted into English.

The introductory conference will be broadcast live online and will be open to the public.

3.2 Course of Workshop I

The aim of Workshop I is to provide the teams with a comprehensive overview of information to work on the design concept and to specify the subject of the public contract for the next phase of competitive dialogue in discussion with the teams, experts and local stakeholder representatives.

At the introductory conference, information will be given on the area of Rohan and Libeň Island - its history, present, context, etc. Participating teams will introduce themselves and their work. There will be plenary discussions where comments, questions and suggestions concerning the procurement will be possible.

The purpose of the guided walk is to become familiar with the atmosphere of the place, to build on the information given at the conference, to establish it spatially and to describe the area in more detail. After the walk, there will be time for questions from the participating teams. All questions and answers will be recorded and attached to the Invitation to participate in Workshop II.

The second day includes a separate workshop entitled *Foundations of sustainable river development in the city*, the purpose of which is to share the teams' information and good practice with the Contracting Authority and stakeholders and to initiate a discussion on the sustainable development of the river and its landscape in the urban environment.

Based on the joint discussion during the two days of Workshop I, the Contracting Authority will refine the preliminary Assignment 1.0 and create Assignment 1.1. The refined Assignment 1.1 will be sent to the teams after Workshop I in the Invitation to participate in Workshop II. Based on the refined Assignment 1.1, the participants in the procurement procedure will prepare a draft concept of proposal.

3.3 Účastníci Workshopu I

- 4 týmy, kteří byli vyzváni k další účasti v zadávacím řízení, tj. druhé fázi soutěžního dialogu
 - **účast všech základních členů týmu (tedy členů, kterými účastník prokázal technickou kvalifikaci) je povinná**
- zástupci zadavatele
- členové hodnotící komise
- přizvání experti
- zástupci stakeholderů v území
- + veřejnost (bude pouze na úvodní konferenci)

Seznam pozvaných stakeholderů na Workshop I naleznete v Příloze č. 5.

4 Příprava účastníků na Workshop I

4.1 Nastudovat podkladové materiály

Základním úkolem každého týmu účastníka před Workshopem I je prostudovat poskytnuté materiály a zhodnotit v nich obsažené informace, které jsou podle Vás relevantní pro řešení Parku Maniny a Koncepce Rohanského a Libeňského ostrova, případně upozornit na potřebu dalších podkladů, pokud Vám některé informace scházejí nebo jsou pro Vaši práci málo přesné. Přepokládáme, že většina dotazů bude zodpovězena v rámci konference a procházky, ale bude možné pokládat dotazy během celého programu. Dotazy, na které nebude prostor během programu, budou zaznamenávány a bude na ně odpovězeno v navazující Výzvě pro účast na Workshopu II.

Všechny podklady a dostupné materiály k samostatnému nastudování naleznete v Příloze č. 3.

Jelikož během omezeného času workshopu není možné projít všechny důležitá místa v území, doporučujeme vám samostatně navštívit i místa uvedená v Příloze č. 4.

4.2 Připravit prezentaci o týmu

Na úvodní konferenci bude vaším úkolem představit svůj tým hodnotící komisi a zástupcům stakeholderů. Připravte si prezentaci o svém týmu a vaší dosavadní práci, případně tématech, které chcete pojmenovat v kontextu Rohanského ostrova.

Časový rozsah prezentace max. 12 min, formát pdf.

Prezentaci zašlete zadavateli na email: bauerova@ipr.praha.eu do 27.9., do 14:00 hodin.

3.3 Participants in Workshop I

- 4 teams invited to participate further in the procurement procedure, i.e. second phase of the competitive dialogue
 - the participation of all core team members (i.e. members through which the participant demonstrates technical qualifications) is mandatory
- representatives of the Contracting Authority
- members of the evaluation committee
- invited experts
- representatives of stakeholders in the area
- + public (only at the introductory conference)

4 A complete list of participants invited to Workshop I can be found in Annex No. 5. Participant's preparation for the Workshop I

4.1 Study the reference materials

The basic task of each participant before Workshop I is to study the provided materials and evaluate the information contained therein, which you as participant find relevant for solving the Maniny Park and the Rohan and Libeň Island Concept Plan, or to point out the need for additional materials (if you find any information lacking or insufficiently accurate for your work). We expect most questions to be answered during the conference and guided walk through the area, but there will be time for questions during the whole program. Questions, even those for which there is no time, will be recorded and answered in a follow-up Invitation to participate in Workshop II.

All references and available materials for independent study can be found in Annex No.3.

As it is not possible to visit all the important sites in the area in the limited time of the workshop, we suggest that you also visit the sites listed in Annex No. 4 independently.

4.2 Prepare a presentation about the team

At the introductory conference, your task will be to introduce your team to the evaluation committee and stakeholders. Prepare a presentation about your team and your previous work, or topics you want to mention in the context of Rohan Island.

Scope of the presentation: max. 12 min, in PDF format.

Send the presentation to the Contracting Authority at email bauerova@ipr.praha.eu by 2:00 p.m. on September 27.

4.3 Zamyslet se nad příklady dobrého řešení udržitelného rozvoje řeky ve městě

V rámci Workshopu I proběhne intenzivní samostatný workshop s názvem *Východiska udržitelného rozvoje řeky ve městě*. Cílem workshopu je předání zkušeností od týmů směrem k zadavateli a k stakeholderům. Město Praha musí začít řešit otázku koordinovaného udržitelného rozvoje řeky a tento workshop slouží k zahájení společné diskuze na toto téma a ke společnému hledání východisek, které vedou k úspěšným projektům v území řeky.

Průběh a forma workshopu Východiska udržitelného rozvoje řeky ve městě (cca 140 min): Workshopu se účastní soutěžní týmy, komise, experti, zadavatel a zástupci stakeholderů. Účastníci z řad soutěžních týmů vytvoří tři expertní skupiny: 1) krajinářští architekti, 2) architekti/urbanisté a 3) vodohospodářští inženýři. Tyto expertní skupiny budou jedna po druhé prezentovat a diskutovat příklady dobré praxe před všemi ostatními účastníky workshopu (tzv. režim fishbowl). V rámci všech tří expertních diskuzí bude postupně každý člen soutěžního týmu prezentovat odpovědi na otázky definované níže. Následovat bude společná krátká diskuze mezi těmito čtyřmi odborníky moderovaná členem hodnotící komise. Po všech třech diskuzích, která každá představí pohled daného oboru, bude prostor pro společné shrnutí a reflexi východisek udržitelného rozvoje řeky ve městě.

Zadání pro každého základního člena týmu:

Zamyslete se nad příkladem dobrého projektu ROZVOJE ŘEKY VE MĚSTĚ z hlediska vaší profese krajinářského architekta / architekta-urbanisty / vodohospodáře:

- *V čem spočívá jeho kvalita a hlavní přínosy?*
- *Co jsou klíčové faktory úspěchu tohoto projektu?*
- *Jaké byly hlavní předpoklady pro jeho uplatnění? Díky čemu se projekt povedl?*

Forma prezentace: 3 minuty ústní prezentace (bez obrazové prezentace!)

Další upřesňující otázky do diskuze:

- *Co je třeba zajistit z pozice zadavatele nebo města pro úspěšný rozvoj území řeky ve městě?*
- *Co může ovlivnit/zajistit tým dodavatele?*
- *Jaké byly hlavní procesní aspekty projektu?*

Žádný z odevzdávaných a prezentovaných výstupů v této fázi nebude předmětem hodnocení, slouží pouze k předání informací a upřesnění zadání.

5 Další postup a plánované termíny

Na základě upřesněného Zadání 1.1 zpracují účastníci zadávacího řízení koncept návrhu řešení. Na zpracování konceptů návrhu budou mít účastníci přibližně 14 týdnů od skončení Workshopu I. Předpokládaný termín Workshopu II, kde týmy odprezentují své koncepty návrhů, je 10.-11.1.2023, přesný termín bude stanoven v další Výzvě k účasti na Workshopu II.

6 Přílohy

1. Hodnocení profesních přístupů
2. Předpokládaný harmonogram Workshopu I včetně lokací
3. Seznam podkladů pro soutěžní týmy
4. Místa doporučená k navštívení
5. Seznam pozvaných stakeholderů na Workshop I

Mgr. Ondřej Boháč

4.3 Reflect on an example of a good sustainable urban river concept

Workshop I will include an intensive stand-alone workshop titled *Foundations of sustainable river development in the city*. The aim of the workshop is to transfer the teams' experience to the Contracting Authority and stakeholders. City of Prague needs to start addressing the issue of coordinated sustainable river development and this workshop serves to initiate joint discussions on this topic and seek common factors leading to successful projects in the river area.

Course and format of the workshop Foundations of sustainable river development in the city (approx. 140 min): The workshop is attended by the competing teams, committee, experts, Contracting Authority and stakeholders. Participants from the competing teams will form three expert groups: 1) landscape architects, 2) architects/urban planners, and 3) water management engineers. One by one, these expert groups will present and discuss examples of good practice in front of all the other workshop participants (fishbowl mode). In all three expert discussions, each member of the competing team will present their answers to the questions defined below. This will be followed by a brief joint discussion between the four experts moderated by a member of the evaluation committee. After all, three discussions, each presenting the perspective of the given discipline, there will be space for a joint summary and reflection on the bases of sustainable river development in the city.

Assignment for each core team member:

Think of an example of a good URBAN RIVER DEVELOPMENT project in terms of your profession as a landscape architect / urban planner / water management engineer:

- *What are its qualities and main benefits?*
- *What are the key success factors of this project?*
- *What were the main prerequisites for its application? What made the project a success?*

Form of presentation: 3-minute oral presentation (no visual presentation!)

Further clarifying questions for the discussion:

- *What needs to be ensured from the position of the Contracting Authority or city for the successful development of the river area in the city?*
- *What can the contractor's team influence/ensure?*
- *What were the main procedural aspects of the project?*

None of the deliverables submitted and presented at this stage will be evaluated, they are only used to convey information and clarify the assignment.

5 Next steps and planned dates

Based on the refined Assignment 1.1, the participants in the procurement procedure will prepare a draft proposal for a solution. Participants will have approximately 14 weeks from the end of Workshop I to develop their proposal concepts. The expected date of Workshop II, where teams will present their proposal concepts, is 10-11 January 2023, the exact date will be set in the next Invitation to Participate in Workshop II.

6 Annexes

1. Evaluation of professional approaches
2. Estimated schedule of Workshop I including locations
3. List of documents for participating teams
4. Recommended sites to visit
5. List of stakeholders invited to Workshop I

Mgr. Ondřej Boháč